

MIVA TOGO



ProjectsAbroad™

NOUS VOICI AU TOGO

Le Bulletin Officiel de Projects Abroad - Togo Novembre 2011 Parution N°22



02	<b>MESSAGE DE L'ÉDITEUR</b>	10	<b>FAMILLE D'ACCUEIL</b>
03	<b>TEMOIGNAGES DE VOLONTAIRES</b>		La famille Séménou
	Choc culturel	11	<b>PROJET</b>
04	<b>TEMOIGNAGES DE VOLONTAIRES</b>		Orphelinat Djidjopé
	My time in Togo	12	<b>HUMAN RIGHTS SEMINARS</b>
05 /06	<b>TEMOIGNAGES DE VOLONTAIRES</b>	13	<b>QUELQUES FETES AU TOGO</b>
	La différence est une force	14	<b>LA PAGE DES PHOTOS</b>
07	<b>DON GÉNEREUX DE CASSANDRA</b>	15	<b>LIENS DES RESEAUX SOCIAUX</b>
	Cassandra à Marie Reine	16	<b>CONTACTS DU BUREAU</b>
08	<b>NOUVEAU STAFF</b>	17	<b>LES VOLONTAIRES PRESENTS</b>
	Coordinateur médical	18	<b>MOTS DE FIN</b>
09	<b>RENCONTRE</b>		
	Peinture à Marie Reine		

## MESSAGE DE L'EDITEUR



### WOEZON ET BIEN DES CHOSES DU TOGO, BIENVENUE A LA VINGT-DEUXIEME PARUTION DU BULLETIN OFFICIEL DE PROJECTS ABROAD – TOGO.

Les fêtes de Noël s'annoncent déjà au Togo et en prélude à ce grand événement mondial, Lomé notre capitale va accueillir du 25 novembre au 12 décembre 2011 prochain, la foire internationale de Lomé, couplée avec celle de la CEDEAO dans les locaux de Togo 2000.

Pour donner une vision globale à nos volontaires en matière des droits de l'Homme, nous avons d'abord organisé aux mois d'octobre et novembre quelques séminaires au bureau sur le harcèlement sexuel et la violence conjugale, conduits par les représentants de WILDAF qui est une association panafricaine de défense du droit des femmes ;



Ensuite, le séminaire sur la situation du handicap au Togo conduit par l'association Action Développement Santé (ADS). Enfin celui sur l'impunité dans le monde en général présenté par CACIT une association de défense des droits de l'Homme.

Que ce soit au collège Djidjolé, à l'hôpital Régina Pacis, à ADS ou à l'école primaire les Abeilles ou encore dans les différents orphelinats où nous sommes présents, les représentants de ces différentes institutions se réjouissent les uns de l'accueil des volontaires professionnels et les autres de la différence que font les volontaires dans leur centre.

Les Projects Abroad Stars avec à leur tête la coach Frédérique Soulier, volontaire en sport, feront un match amical avec leurs homologues samedi prochain à Tabligbo. Nous espérons qu'ils reviendront plus grandis avec la victoire.

Aux futurs volontaires, j'aimerais tout simplement que vous sachiez que vous êtes les bienvenus au Togo avec Projects Abroad qui vous garantira toujours un séjour inoubliable.

**Sam**



## TEMOIGNAGES DE VOLONTAIRES

### CHOC CULTUREL

De Samantha Valeix volontaire française à Marie Reine ; Durée de séjour 2 mois



Je suis arrivée à Lomé un mercredi vers 18h. En sortant de l'avion, ma première impression a été « Mon Dieu qu'il fait chaud » ! Je me serais crue dans un four.

Sam m'attendait à l'aéroport. Je l'ai retrouvé sans problème et on est allé dans ma famille. Je commençais à peine à réaliser ce qui se passait. « Mama Togo » m'a très bien accueillie il y avait déjà une autre volontaire. Je suis restée ici, j'ai mangé et je suis allée me coucher.

J'étais épuisée, confuse, je me suis sentie perdue et complètement désorientée. Cette première nuit a été difficile. C'était comme si je

rejetais le fait d'être au Togo. Le lendemain, Sam est venu me chercher pour me faire connaître la ville.

C'était comme si je vivais ce moment en spectatrice car je pensais seulement à chez moi. Tout allait très très vite mais j'ai l'impression que le temps passait tout doucement.

Quand je suis rentrée à la maison, j'ai beaucoup pleuré je voulais juste partir d'ici mais je me disais aussi que c'était absurde ; et que je devais rester et me laisser une chance.

Le soir après avoir rencontré quelques autres volontaires, j'ai encore pleuré. C'était comme si je ne pouvais plus m'arrêter. J'ai eu des contacts avec ma mère et se fut pire.

Vendredi, mon premier jour à l'orphelinat j'avais toujours cette envie de pleurer.

A midi j'avais décidé d'aller voir Sarah car c'était vraiment trop insupportable. Elle m'a réconfortée et expliqué que c'était le CHOC CULTUREL !! Et qu'en 1 à 2 semaines cela passerait.

Puis Sam m'a parlé, il m'a raconté l'expérience d'autres volontaires et leur évolution. Il m'a conseillé de ne pas avoir de contact avec ma famille pendant au moins une semaine et de m'occuper, de parler avec « Mama Togo » qui n'est autre que ma maman d'accueil; ceci a été le plus dur mais aussi le plus utile je crois.

Après la discussion, je me suis sentie mieux et je suis rentrée à la maison. J'ai suivi les conseils toute la semaine et je n'ai plus pleuré. Ma vie d'ici a commencé doucement. J'allais mieux de jour en jour, j'ai appris à travailler à l'orphelinat, à négocier les prix, j'ai beaucoup parlé avec « maman Togo » comme toujours d'ailleurs.

Après trois semaines, je vais parfaitement bien et je remercie Sarah et Sam pour leurs conseils, leur présence.

Maintenant, le temps passe presque trop vite. Le CHOC CULTUREL est une dure épreuve mais une fois passé, c'est que du bonheur !!! Il faut vraiment s'accrocher et aller de l'avant.





## TEMOIGNAGES DE VOLONTAIRES

### My time in Togo

By Lauren Crozier a British volunteer at Regina Pacis the hospital ; Length of stay 3 mths



Hello there! My name is Lauren, I'm Northern Irish and here in Togo for three months during my Gap Year before I hope to study Medicine in the UK.

I'm in the middle of my third week here so have had time to get used to my daily routine. In the mornings I go to a local hospital and, as I haven't studied yet, I'm mainly there for observation and the experience. During my time so far I've found that all the staff couldn't be friendlier and I've seen things ranging from everyday vaccinations to road accident injuries. We also do ward rounds in the morning and then short staff meetings straight afterwards so

it's good to get to see all over the hospital too.

Another good point about this project for a gap year student is the opportunity to see the differences between the healthcare systems wherever you come from and in Togo. I go to the hospital each weekday morning from seven until midday, when I usually go home for lunch.

In the afternoons I then go to an orphanage from half past two until about six where I play, read, do puzzles – basically help with anything they're already doing. It's really great to read with the children in French, to help them with their English and as they've just started back at school I can now help them with homework.

They are so grateful for any help you can give them and are eager to learn so you can't help but love doing it! At my orphanage there are quite a lot of children ranging from babies to adolescents which is great because it means I can help in so many different ways whether it's teaching and helping the older kids, or playing with the younger ones.

My Medical project ties in a little with my Care as each Wednesday I will be visiting a different orphanage with the Medical Coordinator to talk about a local disease *Le Noma* and how to prevent this – I think the two projects work well together.

The general Togo experience so far has been like nothing I've ever done before. Coming from somewhere quite cold the climate was one of the first things I've had to get used to, but the Togolese people are really welcoming and there are lots of new things to see and do so the issue of the heat for me was insignificant. There are so many things I want to do before I leave and although I've really just arrived, if I was to change anything about my project it would be that I was staying longer!





## TEMOIGNAGES DE VOLONTAIRES

### LA DIFFERENCE EST UNE FORCE

De Marie Falcon volontaire française à l'école Ephphatha ; Durée de séjours 4 mois



Je m'appelle Marie, j'ai 21 ans et je viens de la ville de Lyon en France. Mon séjour au Togo est prévu pour 4 mois, et j'ai entamé mon projet depuis un mois et une semaine. J'avais demandé à travailler dans le domaine du handicap, quel qu'il soit car c'est celui qui correspondait à mes expériences professionnelles. Projects Abroad m'a proposé de travailler à l'école Ephphatha qui accueille les enfants sourds. J'ai été placée au jardin d'enfants avec les petits qui pour la plupart commençaient leur première année scolaire.

J'ai passé mes deux premières semaines à observer le comportement des enfants, le fonctionnement du jardin et de la tata qui enseigne. J'ai très rapidement remarqué que certains enfants présentaient des troubles du comportement. Je me suis alors penché sur chacun d'eux afin d'essayer de déterminer de quoi ils étaient atteints.

J'ai ensuite rédigé une lettre au Directeur lui expliquant ce que j'avais observé, ce qu'était l'autisme dont les enfants présentaient les troubles, et lui demandant si je pouvais les prendre en charge. Ma demande a été acceptée avec beaucoup d'intérêt et d'enthousiasme, ce qui fut une réelle source de motivation pour moi.



Je suis désormais chargée de travailler avec les 6 enfants concernés, présentant chacun des troubles différents et ayant atteint un niveau plus ou moins élevé de la maladie. J'ai monté un projet spécialisé pour chacun d'eux m'adaptant à leur cas et ayant pour but de les autonomiser au maximum afin d'envisager une meilleure insertion dans la classe.

L'éducation spécialisée consiste en un accompagnement à long terme, car c'est le travail de toute une vie. C'est pourquoi j'ai proposé au directeur, à la tata et aux enseignants de suivre mon travail, de leur présenter

chaque jour un peu plus ce que sont les maladies mentales, et pourquoi les enfants ont tel ou tel comportement. Je demande également à être en relation régulière avec les familles car leur condition est primordiale. Mon but étant qu'à mon départ, le travail commencé soit poursuivi par chacun d'eux, même si je m'engage depuis la France à suivre l'éducation de ces enfants.



Les maladies mentales sont très peu connues au Togo, et les personnes atteintes sont souvent considérées comme les « démons ». Voir que le personnel d'Ephphatha et les

parents sont réceptifs à ce que je leur dis, est très encourageant pour moi. Me dire que ma présence change certaines visions, que mon travail offrira peut-être un meilleur avenir à 6 enfants différents et en difficultés c'est une vraie source d'énergie qui me donne envie de faire plus chaque jour.

Le handicap me passionne et ma mission ici me pousse à beaucoup de lecture, de recherches et de réflexion afin de satisfaire au mieux les besoins de mes petits et les faire évoluer.  
Le temps et l'énergie que je consacre à ces enfants créent un lien très fort entre eux et moi et le fait d'observer quelques évolutions est une très belle récompense.

Je prends ma mission beaucoup à cœur et tout ce que je donne m'est rendu au centuple. Cette expérience en Afrique me fait prendre beaucoup de recul sur ma vie. Elle m'apprend énormément et me fait vraiment évoluer. C'est une vraie leçon de vie, une sorte de thérapie sur soi qui fait prendre conscience de beaucoup de choses. C'est pourquoi je remercie Projects Abroad et la vie car chaque instant passé au Togo est une force de vivre et d'avancer.

Le fait de travailler avec des enfants sourds qui ne maîtrisent pas encore le langage des signes est aussi une belle expérience. Le visage devient très expressif, les yeux en disent long et cela permet de développer une autre sorte de communication, très enrichissante.  
Toutes ces choses m'apportent beaucoup...



## DON GENEREUX DE CASSANDRA

### CASSANDRA A MARIE REINE



Venue au Togo pour un séjour de volontariat d'un mois à l'orphelinat Marie Reine de la Paix et un mois de stage en droit de l'homme à la Ligue togolaise des droits de l'Homme de Lomé, Cassandra Jenkins de nationalité Australienne a marqué positivement, sur plusieurs plans, les responsables et tous les enfants de ce centre.

D'une part, elle s'est engagée du point de vue alphabétisation des enfants car pour elle, le meilleur avenir de ces orphelins dépendra de leur niveau d'étude.

Aussi, elle s'est engagée comme une véritable maman pour bien prendre soin de ces petits en leur donnant beaucoup d'affection. Elle a également agi sur le plan sanitaire et

hygiénique.

En plus de son travail dans cet orphelinat, mademoiselle Cassandra n'a pas hésité à offrir à ces enfants un lot d'habits pour leurs soins vestimentaires.

Consciente de l'exposition de ces enfants aux maladies comme l'hépatite B, Cassandra veut également financer la vaccination de ses protégés contre cette maladie.

Les différentes actions humanitaires de Cassandra ont marqué positivement la responsable de l'orphelinat qui en retour lui dit un grand merci.



## NOUVEAU STAFF

### COORDINATEUR MEDICAL



Je m'appelle Doumongue Kolani Emmanuel, je suis Togolais. Après des études en médecine à l'université de Lomé je suis sorti assistant médical en 1982.

Après mes études universitaires, j'ai travaillé successivement à l'hôpital de Bassar, au service de réanimation médicale au CHU Tokoin de Lomé comme chef de poste.

A partir de 1996 j'ai été intérimaire du Directeur de l'hôpital Bon Secours pendant 2 ans.

Admis à la retraite en 2005, je me livre maintenant à des activités d'aide sociale en matière de santé. En septembre dernier, je suis accepté à Projects Abroad Togo en qualité de coordinateur médical.

C'est un plaisir pour moi de rejoindre l'équipe du Togo et de mettre mon temps et expérience en matière médicale au profit des futurs volontaires médicaux qui viendront dans notre pays pour aider, faire des stages ou découvrir la médecine togolaise.

Des ateliers de formation et des sorties de sensibilisation seront quelques une des activités qui en plus du travail à l'hôpital, garantissent un séjour agréable et bénéfique à tous les volontaires.



Je profite de cette occasion pour dire aux volontaires qui veulent venir découvrir le Togo d'être confiants que leurs objectifs seront pleinement atteints.

## RENCONTRE

### PEINTURE A MARIE REINE



L'activité sociale de ce lundi nous a encore conduits à l'orphelinat Marie Reine où travaillent deux de nos volontaires Samantha et Cassandra venues respectivement de France et d'Australie.

Cette fois-ci, c'était pour rendre un peu attrayant le cadre de cet orphelinat qui accueille 25 petits enfants entre 1 an et demi et 10 ans.

C'est dans cette optique que nous étions dans cet orphelinat avec les volontaires le lundi passé pour faire des dessins d'enfants sur les murs de ce centre.

Munis des pinceaux et de différentes couleurs de peinture, les volontaires regroupés par trois ont fait ressortir de très beaux dessins de girafes, de fleurs, de papillons, et même d'arcs-en-ciel qui ont réellement rendu jolie l'enceinte de ce centre. Désormais, ces enfants en plus de leurs jouets, ont un cadre bien décoré qui va contribuer à leur épanouissement.



Après avoir dessiné, certains volontaires ont pris soins de signer leur peinture afin d'immortaliser leur nom et surtout leur passage dans cet orphelinat.

Les enfants, à leur retour de l'école plus tard, étaient surpris du changement brusque de leur cadre de vie.

Les volontaires ayant constaté la joie des enfants, se sont réellement rendu compte de l'importance de l'activité sociale de cet après-midi. A la fin du travail, un cocktail a été offert à tous dans un bar du quartier.

**Sam**



## FAMILLES D'ACCUEIL

### LA FAMILLE SEMENOU

Je réponds au nom de Rose Dopé SEMENOU née AGOUNON. Agée de 56 ans, je suis mère de 3 garçons. J'ai une maison située dans le quartier Adidogomé à quelques mètres de la route nationale « Lomé - Kpalimé ».

Ma maison est bien grande et aujourd'hui avec le départ de mes enfants vers des horizons divers, j'y vis avec trois fillettes et mon fils Benjamin qui est au séminaire, et qui ne revient que pour ses congés.

Aussi pour recréer cette ambiance familiale, ai-je voulu accueillir des volontaires chez moi. Ainsi les quatre chambres qui demeurent quasiment toute l'année vides, seront occupées.

De plus, il m'a semblé qu'accueillir les volontaires serait une belle occasion d'échanges culturels très enrichissants. Aussi c'est avec une grande fierté et motivation que je m'applique à initier les volontaires qui habitent avec moi aux élémentaires de la culture togolaise d'une part et d'autre part à me laisser informer de ce qui se fait chez eux.

Dans ma maison, nous formons une famille avec tous ceux qui y viennent. Mon souhait est d'accueillir autant de volontaires que possible car j'admire beaucoup leur sens du sacrifice et leur dévouement qui les portent à s'engager généreusement dans des œuvres sociales au bénéfice de la population togolaise.



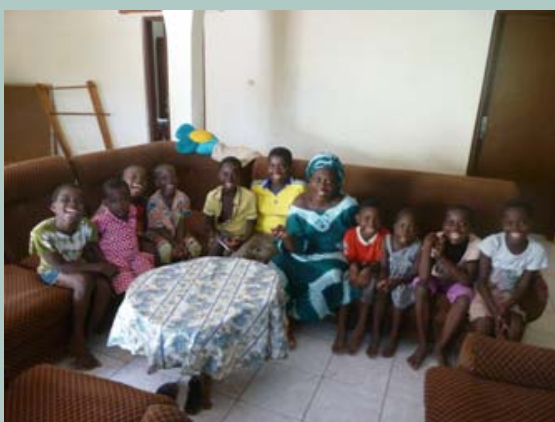
Puisse le seigneur soutenir Projects Abroad et fortifier tous ceux qui y œuvrent !

# PROJET

## ORPHELINAT DJIDJOPE

L'orphelinat « Djidjopé » qui veut dire: « *place de la joie* », est un centre situé dans le quartier Wessomé à Lomé non loin du Lycée technique Adidogomé.

Le centre accueille 10 enfants orphelins entre 4 et 13 ans. Hélène et Carina les deux volontaires de Projects Abroad qui y travaillent actuellement donnent le meilleur d'elles-mêmes à ces enfants qui ont tous un passé difficile.



Le travail des volontaires consiste non seulement à les aider dans leurs tâches quotidiennes mais surtout à leur donner des cours de soutien qui restent indispensables pour leur évolution scolaire puisque l'objectif de la responsable de ce centre est de voir ces enfants bien éduqués, capables de se prendre en charge et éventuellement de porter assistance à ceux qui en auront besoin.

Bien que travailler dans des centres d'accueil n'est pas chose facile, nos volontaires ne ménagent aucun effort pour donner de leur temps au bien-être de ces enfants nécessiteux.

La présence des volontaires de Projects Abroad dans cet orphelinat n'est pas inaperçue. En plus d'une forte présence humaine aux cotés de ces enfants, le bureau de Lomé a aidé ce centre à mettre en place l'élevage des lapins qui est une bonne source de prise en charge.

Au début des travaux, tous les volontaires y étaient pour fabriquer la cage qui a accueilli ces lapins. La responsable de ce centre, madame Augustine, a remercié les volontaires de Projects Abroad pour leur initiative non seulement au profit des orphelins de son centre mais aussi pour les autres orphelins des pays où travaille Projects Abroad.

Pour finir, elle a demandé que les volontaires soient toujours orientés vers son centre pour des échanges mutuels.

## Human Rights Seminars

### SEMINAR AT THE PROJECTS ABROAD OFFICE



Human Rights is a broad domain, especially in a developing country such as Togo. One only needs to take a look at the school system to see how deep the crisis of education goes; the difficult process for regular people to access regular medical procedures, due to a lack of doctors and sky-high costs.

One only needs to notice that disabled children are not accepted as part of society and lead a life of constant struggle; the few

female leaders in a country where women fight daily to be taken as seriously by men.

In October we hosted two seminars in the Projects Abroad office. The first was lead by two women of WiLDAF, a pan-African organization that fights for Women's Rights, especially in rural issues, cases of conjugal violence and sexual harassment in schools.

They gave us an introduction to the practice of Women's Rights and the relevance in Togo. The volunteers were interested in diving even deeper into a specific field next month and suggested that we focus purely on the theme of violence.

They are especially interested in understanding what infrastructures exist in Togo and how one can help a victim of conjugal/familial violence. Our second seminar was hosted by ADS, an association that helps disabled children through speech and physiotherapeutic methods.



The speaker underlined the inexistence of necessary governmental support, in contrary to the numerous laws and charts that have been signed. He gave examples of challenging areas in the life of a disabled person in Togo.

**Sarah**

## QUELQUES FETES AU TOGO

MOIS	REGION	LIEU	NOM	DESCRIPTION
Décembre	Maritime	Yohomé	Noli Yoyo	Invocation des morts.. Cases ou sont enterrés les ancêtres. Offrande pour qu'ils s'acquittent de leurs obligations familiales
	Maritime	Glidji Kpodji	Nloewoa Nagbé	Jeudi en Décembre. Rassemble tout le peuple mina.
	Des plateaux Danyi	Dozogadeézan		Fête fondatrice de Danyi. Création des villages.
	Des plateaux	Amlamé et Badou	Ova-Zu	Fête des moissons
	Centrale	Adossa	Fête des couteaux	Rites initiatiques, après les danses, les futurs initiés se rendent au stade pour se lacérer le corps et avaler des lames pour prouver leur courage.
	De la kara	Région de la binah	Sinkaring	Fête d'initiation et des moissons des Kabyès
	De la kara	Pays Kabyè	Kamou	Fête de la moisson. Avant la premières récoltes, cérémonie des anciens pour donner le coup d'envoi de la récolte. Trois jours de fêtes au total. Danses, musiques traditionnelles, rituels, fête également le tchouk

LA PAGE DES PHOTOS



## LIENS DES RESEAUX SOCIAUX

Chers lecteurs, soyez toujours connecté à Projects Abroad et n'oubliez surtout pas de :

Consultez notre groupe Facebook :

<http://www.facebook.com/groups/projectsabroad.togo>! Il est régulièrement mis à jour avec des photos d'évènements sociaux et des nouvelles

Dear readers, be always connected to Projects Abroad and never forget to:

Check out our Facebook group:

<http://www.facebook.com/groups/projectsabroad.togo>! It is regularly updated with photos from Social events and news on the projects and the city of Lomé.

See what is going on with Projects Abroad; Read our Country Blog!

[http://www.mytripblog.org/mod/blog/group\\_blogs.php?gl=true&group\\_guid=3056](http://www.mytripblog.org/mod/blog/group_blogs.php?gl=true&group_guid=3056)



## MOTS DE FIN

Nous tenons à remercier infiniment tous les volontaires qui viennent soutenir le Togo à travers leurs différentes actions dans leurs lieux de travail respectifs.

Sachez que votre présence est toujours pour nos missions une occasion d'échange mutuel enrichissant.

Nous voulons également dire merci à tous les volontaires qui ont envoyé leurs articles et photos pour le bulletin de ce mois de novembre.

Bien des choses à nos lecteurs pour leur soutien moral. Nous n'oublions pas les bonnes volontés qui de près ou de loin ont apporté leur soutien à la réussite du bulletin de ce mois.

Pour plus d'informations concernant nos projets, veuillez nous écrire sur [togo@projects-abroad.org](mailto:togo@projects-abroad.org).

Si vous avez un commentaire ou une suggestion à faire, contactez s'il vous plait Sam au +228 91338385 ou écrivez-lui sur [samadzakpa@projects-abroad.org](mailto:samadzakpa@projects-abroad.org)

Appréciez votre lecture

Merci à vous, et bonne fête de Noël !

Eyi Zandé ! (À la prochaine).